

**WAT ASS LASS**Kalender **S. 2 - S. 8**Fauve **p. 4**Erauspickt **S. 6****KINO**Programm **S. 9 - S. 18**Snowpiercer **S. 12****EXPO**Ausstellungen **S. 19 - S. 23**Guy Peiffer **p. 20**

WAT ASS LASS | 04.04. - 13.04.



Un spécial femmes chez les « Improtozaures » ! C'est ce vendredi vers 20h à la salle « Le 10 » à Luxembourg.

**FR, 4.4.****KONFERENZ**

**Transition and Education for a Resilient and Regenerative Agriculture (Terra)**, séance d'information, Kulturfabrik, Esch, 19h30. terra@cell.lu

**MUSEK**

**Ein Käfig voller Narren**, nach dem Stück von Jean Poiret, mit der Kammeroper Köln, Centre des arts pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tel. 26 81 21-304.

**Jeff Herr Corporation**, jazz, Kulturhaus, Niederanven, 20h. Tél. 26 34 73-1.

**Dikanda**, musique du Monde, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444. Org.: Folk-Clupp.

**Musical-Magics**, Trifolion, Echternach, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Ensemble Links**, sous la direction de Rémi Durupt, oeuvre de Reich, Arsenal, Grande Salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Orchestre philharmonique du Luxembourg et le Wiener Singverein**, sous la direction d'Emmanuel Krivine, oeuvres de Mozart et Brahms, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Triggerfinger**, Soul Kitchen, Luxembourg, 20h.

**Thomas B. + The Flash**, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 20h30. www.entrepotarlon.be

**Layla Zoe**, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

**Hildegard lernt fliegen**, jazz, Philharmonie, Espace découverte, Luxembourg, 21h. Tél. 26 32 26 32.

**THEATER**

**The Bitter Years - a choreographic exploration**, chorégraphies de Bernard Baumgarten Annick Pütz et Anu Sistonen, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 19h. Tél. 26 32 43-1.

**Gespräche mit Astronauten**, von Felicia Zeller, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Don Carlos**, dramatisches Gedicht von Friedrich Schiller, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Kaminski on Air: Götterdämmerung**, Live Hörspiel nach Richard Wagner, Cube 521, Marnach, 20h. Tel. 52 15 21, www.ticket.lu

**Les grands moyens**, comédie de Stéphane Blaich et Thomas Perrier, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Margie Kinsky**, Comedy, Aalt Stadhaus, Differdange, 20h.

**Yvonne, Prinzessin von Burgund**, von Witold Gombrowicz, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

## WAT ASS LASS | 04.04. - 13.04.

**1+1=3**, Tanzabend von und mit Felicitas Roth, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Der Kontrabass**, von Patrick Süskind, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**LuxiLeaks**, den neie Programm vum Cabarenert, Kulturzentrum, Larochette, 20h. Tel. 83 70 89.

**Die Verwandlung**, Monolog nach Franz Kafka, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

**Les improtozaures vous donnent rendez-vous !** Impro Comedy Show - spécial femmes, Salle « Le 10 » (rue de Neudorf), Luxembourg, 20h. réservation@theatreinfo.lu

## KONTERBONT

**Whisky Tasting**, Café Ancien Cinéma, Vianden, 19h. Tel. 26 87 45 32.

**Millefeuilles**, soirée littéraire autour du thème « Les saisons », Bibliothèque, Ettelbruck, 19h30.

**Musik, Musik, Musik**, musikalische Lesung, mit Eckart Schloifer, Kultur-Salon bei den Winzern, Saarbrücken (D), 20h. Tel. 0049 681 58 38 16.

**Une soirée de résistance**, séance spéciale avec entracte, au programme des extraits de : « Prologue », « Prisonniers de la guerre » et « Hitler, un film d'Allemagne », Cinémathèque municipale, Luxembourg, 20h30.

## SA, 5.4.

## JUNIOR

**Panique au village**, Filmprojektioun an Atelier ronderëm de Film vu Stéphane Aubuer a Vincent Patar, fir Kanner vu fënnef bis 12 Joer, mam Olivier Pesch, Casino Luxembourg -



Free Jazz von einem anderem Planeten versprechen „Hildegard lernt fliegen“ an diesem Freitag in der Philharmonie.

Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tel. 22 50 45.

## MUSEK

**Récital d'orgue**, par François-Xavier Grandjean, oeuvres de Guilment, cathédrale, Luxembourg, 11h.

**Moofest**, avec Mambo Schinki, The Michael Shepherd Band, T-The Boss, Moof, Lost in Pain et Luceed, Kulturfabrik, Esch, 19h. Tél. 55 44 93-1.

**Die Fledermaus**, Operette von Johann Strauß, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Der Wildschütz oder die Stimme der Natur**, komische Oper in drei Akten von Albert Lortzing, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Gianmaria Testa** Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

**Harmonie Gemeng Mamer goes Alan Parsons Project**, sous la direction de Marco Battistella, Centre culturel Kinneksbond, Mamer, 20h. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

**Ensemble Ambitus**, sous la direction de Roby Schiltz, « La passion de Jean », de Johann Sebastian Bach, église, Wasserbillig, 20h.

**Jam Session**, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 20h30. www.entrepotarlon.be

**Sara Carlier + Gasandji trio**, Maison de la Culture, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

**Equinox**, avec The Kooters, Open Seas et Seed to Tree, Centre

culturel „An der Eech“, Leudelange, 20h30.

**Fauve**, Rockhal Box, Esch, 21h. Voir article p. 4

**Next Stop: Horizon**, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 21h. www.sparte4.de

**Italian Dire Straits**, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

## THEATER

**Maneries**, chorégraphie de Luis Garay, Studio au Centre Pompidou, Metz (F), 17h. Tél. 0033 3 87 15 39 39.

**Sein oder Nichtsein**, von Nick Whitby nach Ernst Lubitsch, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

RADIO  
ARA

Sonntag  
06.04.2014  
13:30 - 14:00

## Unter eisernem Tannenbaum

Die Ukraine zwischen der EU und Russland  
Eine Sendung von Radio Dreyeckland, Freiburg

★ EUROPE  
ON AIR  
★

103,4 MHz / 105,2 MHz  
www.ara.lu

## EVENT

WAT ASS LASS | 04.04. - 13.04.



Comme tous les hipsters depuis Prince, ceux de Fauve préfèrent se la jouer mystérieuse et se cachent derrière un symbole.

INDÉ/SPOKEN WORD

## Les nouveaux fauves

Nicolas Przeor

**Le phénomène parisien Fauve va investir les murs de la Rockhal ce samedi, afin de distiller son mélange de rock indé et de « spoken word » en français.**

Mélanger rock indé et « spoken word » - ce qui paraît improbable sur papier a pourtant fait des ravages au cours des deux dernières années dans le petit monde de la musique underground française au cours de l'année 2013. Le collectif Fauve se crée en 2010 autour de Quentin Postel, Pierre Cabannes, Simon Martellozo aux micros, Stéphane Muraire aux instruments et du vidéaste Nicolas Dardillac. Ils décrivent le projet comme étant « un besoin commun et urgent de vider le trop-plein avec le moins de contraintes possibles », d'où un style musical mais aussi artistique très singulier. En effet, le groupe ne fait pas les choses comme tout le monde et c'est probablement la recette de leur succès dans la « hipstersphère » de Paris.

A commencer par la musique : si les bases musicales sont assez proches du rock indé classique des années 2010, pouvant intéresser les fans de Wu Lyf comme ceux de Foals, le chant, lui, déroute l'auditeur à coups

de plaintes slammées - ce qui pose la formation directement dans une formule musicale inclassable. Les textes, en français, dépeignent les désillusions de cette fameuse génération Y dont on nous rebat les oreilles depuis quelques mois : une génération abrutée par les réseaux sociaux, la mode et la musique. Et c'est probablement là la force du quintette parisien, qui a réussi en quelques mois à créer un buzz à coups de vidéos artistiques tenant plus du film d'auteur que du support classique et d'une imagerie léchée qui les place rapidement comme l'une des révélations musicales françaises des dernières années. Ce qui leur a ouvert les portes du Printemps de Bourges et rendu possible la participation à des compilations de renom telles que les très convoitées des Inrocks ou bien celle du label Kitsune. Le 3 février de cette année, le groupe sort enfin son premier album, « Vieux Frères ». Correspondant à leur image, ils donnent dans la grandiloquence en sortant ce qui se présente comme la première partie d'un concept-album, vu qu'une suite est déjà programmée plus tard dans l'année. Et pour enfoncer le clou un peu plus, ils s'offrent même le luxe ultime de rentrer leur album directement à la deuxième

place des charts français et d'enchaîner près de 20 prestations dans la célèbre salle du Bataclan à Paris, où ils joueront à guichets fermés jusqu'au mois de mai !

Une formule qui semble gagnante, vu que le groupe fait déjà des émules, notamment Grand Blanc qui ouvrira pour Fauve sur toute leur tournée et donc également à la Rockhal. En effet, ce groupe originaire de l'est de la France, fraîchement relocalisé à Paris, semble partager cette esthétique léchée sur fond de new wave glaciale.

Il y a fort à parier que ces deux formations vont encore faire beaucoup parler d'elles au cours des prochains mois, et ce passage dans la Grande Région attirera pour sûr une nuée de fans et bon nombre de curieux qui viendront jauger si le buzz en vaut bien la chandelle. Affaire à suivre donc...

A la Rockhal, ce samedi 5 avril.

**Yvonne, Prinzessin von Burgund,** von Witold Gombrowicz, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**1+1=3,** Tanzabend von und mit Felicitas Roth, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Éierens an Néierens,** Kaméidistéck vum Wolfgang Binder, mam Déifferdenger Theater, Theatersall (rue Jean Gallion), Oberkorn, 20h. www.tmd.lu oder Tel. 691 61 65 87.

## KONTERBONT

**Aerograd,** projection du film muet d'Alexander Dovzhenko, avec accompagnement musical par DJ Mozayka, Café Ancien Cinéma, Vianden, 20h. Tél. 26 87 45 32.

## SO, 6.4.

## JUNIOR

**Die Bremer Stadtmusikanten,** mit dem Philharmonischen Orchester der Stadt Trier, Theater, Trier (D), 11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Chouette, un dimanche au musée !** Visite guidée pour enfants, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 15h. Tél. 47 93 30-214.

**Kannst du pfeifen, Johanna,** Musiktheater von Gordon Kampe für alle ab sechs Jahren, Alte Kirche Sankt Johann, Saarbrücken (D), 17h.

## MUSEK

**Piaf,** mit Florence Absolu, Theater, Trier (D), 11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Récital de harpe celtique,** par Valeria Carissimi, Villa Vauban, Luxembourg, 11h. Tél. 47 96-45 70.

**Five Blind Men,** jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

**Récital d'orgue,** par Pavel Kohout, oeuvres de Vivaldi, Pachelbel, Eben, Bach, Klicka, Brahms et Vierne, église, Junglinster, 17h.

**Ensemble Ambitus,** sous la direction de Roby Schiltz, « La passion de Jean », de Johann Sebastian Bach, église, Mensdorf, 17h. Dans le cadre de « Musik am Syrdall ».

## WAT ASS LASS | 04.04. - 13.04.

**Récital piano Jean Muller,**  
Cube 521, Marnach, 17h. Tél. 52 15 21,  
www.ticket.lu

**Groovin High Group,** Jazz,  
Theater Leidinger (Mainzer Str. 10),  
Saarbrücken (D), 18h.  
Tel. 0049 681 93 27-0.

**RPWL,** Spirit of 66, Verviers (B), 18h30.  
www.spiritof66.be

**Klaus Hoffmann,** ehemalige  
Abteikirche St. Maximin, Trier (D), 20h.

**The Toasters + Toxkapp,** L'Entrepôt  
(2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B),  
20h30. www.entrepotarlon.be

## THEATER

**Macbeth,** Einführung in Werk  
und Inszenierung, Mittelfoyer im  
Saarländischen Staatstheater,  
Saarbrücken (D), 11h.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

**Die Vögel,** Komödie von Aristophanes,  
Saarländisches Staatstheater,  
Saarbrücken (D), 18h.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

**Éierens an Néierens,** Kaméidistéck  
vum Wolfgang Binder, mam  
Déifferdenger Theater, Theatersall  
(rue Jean Gallion), Oberkorn, 18h.  
www.tmd.lu oder Tel. 691 61 65 87.

**Die Verwandlung,** Monolog  
nach Franz Kafka, sparte4  
(Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D),  
20h. www.sparte4.de

## PARTY/BAL

**Thé dansant,** avec Palito Aché,  
Cercle municipal, Luxembourg, 15h.

## KONTERBONT

**Vide-grenier,** place Guillaume II,  
Luxembourg, 10h - 17h. Inscriptions :  
tél. 47 96-42 99.

**Moolt ons een ...?** Kreative  
Familjebrunch, Carré Rotondes,  
Luxembourg, 10h. Tel. 26 62 20 07.

**Manufaktur Dieudonné,** Führung  
durch die Ausstellung, Luxemburger  
Druck- und Spielkartenmuseum,  
Grevenmacher, 14h30 + 16h.  
Tel. 26 74 64-1.

**Kunsthistorische Führung,**  
mit Dr. Bernhard Wehlen,  
Saarländisches Staatstheater,  
Saarbrücken (D), 15h.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

## MO, 7.4.

## KONFERENZ

**Origine et diffusion du langage  
humain,** conférence de Jean-Marie  
Humber (Université Lumière Lyon 2),  
Auditorium Tavenas, (Université du  
Luxembourg, campus Limpertsberg),  
Luxembourg, 17h30  
Tél. 46 66 44-6563/6560.

**Nachhaltig anders?** Feministische  
Perspektiven zu Nachhaltigkeit und  
Geschlecht, Bibliothek des Cid-femmes  
(14, rue Beck), Luxembourg, 18h30  
Tel. 24 10 95-1.

## MUSEK

**Casper,** Den Atelier, Luxembourg, 19h.  
www.atelier.lu

## THEATER

**Wo ein Wilhelm ist, da ist auch ein  
Busch,** ein erotischer Bilderbogen,  
Foyer des Theaters, Trier (D), 20h.  
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

## KONTERBONT

**Gardiens de la mémoire,** de Kigali à  
Luxembourg, parvis du Centre culturel  
de rencontre Abbaye Neumünster,  
Luxembourg. Tél. 26 20 52-444.



„Casper“ - die große, neue Hoffnung im Deutschrapp - ohne Gangsta und Migrationshintergrund - wird am 7. April das Atelier heimsuchen.

## DI, 8.4.

## JUNIOR

**Auto-Focus-Focus-Not-Focus,** atelier  
de photographie pour jeunes à partir  
de 12 ans, Casino Luxembourg - Forum  
d'art contemporain, Luxembourg, 14h.  
Tél. 22 50 45.

**Dem Schoko-Osterhasen auf der  
Spur,** von der Kakaobohne zur  
Schokolade, Lese- und Spielnachmittag  
für Kinder ab acht Jahren, CITIM  
(55, av. de la Liberté), Luxembourg,  
14h30 - 18h30.

## KONFERENZ

**Le projet Grand marché  
transatlantique - ce qu'il cache,**  
avec Raoul Marc Jennar, conseil  
scientifique d'Attac, de la Ligue des  
droits de l'homme, amis du Monde  
dipolmatique, Casino syndical  
(63, rue de Bonnevoie),  
Luxembourg, 20h.

## MUSEK

**Ensemble Resonanz,** oeuvres de  
Schreker, Monn, Riehm et Schoenberg,  
Arsenal, salle de l'Esplanade, Metz (F),  
20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

## THEATER

**Verrücktes Blut,** von Nurkan Erpulat  
und Jens Hillje, Alte Feuerwache,  
Saarbrücken (D), 19h30.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

## KONTERBONT

**La part des femmes,** projection  
du film documentaire de Félix  
Vigné, CITIM (55, av. de la Liberté),  
Luxembourg, 12h30.

**La part des femmes,** projection du  
documentaire de CITIM (55, av. de la  
Liberté), Luxembourg, 12h30.

**Riff Soirée Albania,** Carré Rotondes,  
Luxembourg, 18h30. Tél. 26 62 20 07.

**astm**  
ACTION SOLIDARITE TIERS MONDE

CCPL IBAN LU76 1111  
0099 9096 0000

www.astm.lu

D'solidariteit:  
de geste, deen  
zielt!

## ERAUSGEPICKT



### Soirée de résistance

L'Agence Borderline, la Cinémathèque de la Ville de Luxembourg et l'Université du Luxembourg ont le plaisir de vous inviter ce **vendredi 4 avril à 20h30** à une « **Soirée de Résistance** »

à la **Cinémathèque**, une soirée spéciale qui questionne la fonction et l'esthétique de la mémoire dans les territoires du cinéma et de l'audiovisuel. La soirée est conçue et animée par Gian Maria Tore, enseignant-chercheur à l'Université du Luxembourg en sémiotique, cinéma, arts et médias. Le cinéma (ou l'art en général) peut-il faire de la politique ? Peut-il être engagé ? Et engagé à quoi et comment, pour qu'il ne soit pas un pamphlet moralisateur, une représentation pieuse de la bonne cause, un appel facile de propagande ? Cette soirée est une invitation à explorer le lien entre esthétique, éthique et politique à travers trois œuvres extrêmement différentes, rares et singulières. Au programme : Béla Tarr Prologue (Hongrie 2004, sans paroles, 4', épisode du film collectif Visions of Europe) Yervant Gianikian & Angela Ricci Lucchi prisonniers de la guerre (Italie 1996, sans paroles, 61') Hans-Jürgen Syberberg Hitler, un film d'Allemagne (Allemagne 1978, vostang, extrait de 45'). Dans le cadre de la soirée, Catherine Lorent / Gran Horno réinterprètera sa performance « Réminiscences censurées » présentée lors du vernissage de l'exposition « Keep Your Feelings In Memory », le 30 novembre 2013 au Musée national de la Résistance. Tarif : 6 euros incluant un entracte « snack and drink ». Cinémathèque de la Ville de Luxembourg, 17, place du Théâtre, Luxembourg. Réservations : luxembourgticket.lu. La soirée s'inscrit dans le cadre de l'exposition « Keep Your Feelings In Memory » par l'Agence Borderline au Musée national de la Résistance (Esch-sur-Alzette). L'exposition est encore visible jusqu'au 20 avril 2014. La Soirée de Résistance a été organisée avec le soutien de la Cinémathèque de la Ville de Luxembourg et l'Université du Luxembourg.

### En Dag an der Natur 2014

Vom 1. April bis zum 31. August 2014 organisiert natur&emwelt mit seinen Partnern zum 19. Mal die **Kampagne „En Dag an der Natur“**. Ziel der Kampagne ist es, den Menschen die Möglichkeit zu geben, der heimischen Landschaft, Tier- und Pflanzenwelt auf spannende und lebendige Art näher zu kommen und sie als etwas Wertvolles und Schützenswertes zu erfahren. Hier die angebotenen Naturaktivitäten zwischen dem **1. und dem 6. April 2014:**  
**Der richtige Schnitt von Hochstammobstbäumen**, Samstag, 5. April 2014, 9.45 - 17.30 Uhr, An der Millen, 103 Huewelerstrooss, Beckerich. Der Kurs

besteht aus einer theoretischen Einführung im Saal (9.45 - 12 Uhr) und einem praktischen Teil mit Übungen auf einer Obstwiese (13.30 - 17.30 Uhr). Ein gemeinsames Mittagessen ist möglich. Am kostenlosen Kurs können bis zu 20 Personen teilnehmen. Bringen Sie bitte dem Wetter entsprechende Kleidung, feste Schuhe und evtl. Ihre Werkzeuge mit.

Organisation: Commune de Beckerich, Com. de l'Env. et de la Mobilité, Sicono-Centre (<http://www.beckerich.lu>) Kontakt: Biologische Station Sicono, 26 30 36 37, [administration@sicono.lu](mailto:administration@sicono.lu) Öffentlicher Transport: Haltestelle Fräiheetsbam, Beckerich  
**Steine in Luxemburg**, Samstag, 5. April 2014, 14 - 16 Uhr, Natur Musée, 25 rue Münster, Luxembourg. Ein geologischer Spaziergang durch die Stadt im Rahmen der Wanderausstellung „Schatzkëscht Buedem“ des Natur Musée's mit Alain Faber (Geologie) und Alain Gleis (Geograf). Organisation: Musée national d'histoire naturelle, Association des biologistes lux. ([www.mnhn.lu](http://www.mnhn.lu)) Kontakt: Patrick Michaely, 46 22 33 1, [musee-info@mnhn.lu](mailto:musee-info@mnhn.lu) Öffentlicher Transport: Haltestelle Stadgronn/Bréck.

**Osterwochen in Munshausen**, 1, Frummeschgaass, Munshausen. Vom 5. April bis zum 20. April werden dem Besucher täglich aktive Besichtigungen in verschiedenen Ateliers rund um das Thema Ostern angeboten. Osterhasenkuchen backen, Ostereiersuche, Ostereier färben, herstellen eines Osternestes, Wollatelier, Keramikatelier, Kutschfahren, Kerzenatelier, Tiere füttern und Eselreiten.

Organisation: Tourist Center Clervaux Asbl ([www.destination-clervaux.lu](http://www.destination-clervaux.lu)) Kontakt: Norbert Thelen, 92 17 45 1, [info@touristcenter.lu](mailto:info@touristcenter.lu) Öffentlicher Transport: Bahnhof Drauffelt.

**Exkursion: Wasser & Energie in Vianden**, Sonntag, 6. April 2014, 9 - 13 Uhr Parking Centre Culturel Larei, rue du Sanatorium, Vianden. Eine kleine geführte Wanderung (ca. 6 km) im Oortal (Wetterfeste Kleidung und festes Schuhwerk erforderlich). Anmeldung bis zum 04.04.2014. Organisation: Partenariat de cours d'eau Parc



Naturel de l'Our ([www.naturpark-our.lu](http://www.naturpark-our.lu)) Kontakt: Laurent Spithoven, 90 81 88 642, [laurent.spithoven@naturpark-our.lu](mailto:laurent.spithoven@naturpark-our.lu) Öffentlicher Transport: Bahnhof Vianden

**Mit dem Mountainbike die Natur entdecken**, Sonntag, 6. April 2014, 10 - 12 Uhr Naturschutzzentrum Ellergonn, Esch/Alzette. Entdecken Sie mit dem Mountainbike und in Begleitung des Försters das Natura 2000 Gebiet bei Esch/Alzette. Anmeldung erwünscht. Organisation: Centre d'accueil Ellergonn ([www.emwelt.lu](http://www.emwelt.lu)) Kontakt: Claude Assel & Pol Zimmermann, 26 54 42 1, [ellergonn@anf.etat.lu](mailto:ellergonn@anf.etat.lu) Öffentlicher Transport: Haltestelle Esch, Ellergonn.  
**Geräusche der Natur**, Sonntag, 6. April 2014, 09 - 12 Uhr Naturschutzzentrum Mirador, 1 Rue Collart, Steinfort. Liegt Musik in der Luft? Wenn man nur zuhört. Bei diesem Streifzug durch das Naturschutzgebiet «Schwaarzenhaff/Jongebesch» brauchen Sie keinen Walkman. Entdecken Sie die Vielfalt der Lebensräume auf eine ganz besondere Art. Anmeldung erforderlich bis zum 04.04.2014. Organisation: Centre d'accueil Mirador ([www.emwelt.lu](http://www.emwelt.lu)) Kontakt: Jeannot Weber, 26 39 34 08, [mirador@anf.etat.lu](mailto:mirador@anf.etat.lu) Öffentlicher Transport: Haltestelle Steinfort, Terminus  
**Volkswanderung in Linger**, Sonntag, 6. April 2014, 7.30 - 14 Uhr, Centre Sociétaire, 20, rue de la Libération, Linger 6 + 11 km. Kontrollschluss : 17. Uhr. Tee gratis an den Kontrollen. Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt. Organisation: Fédération Luxembourgeoise de Marche Populaire ([www.flmp-ivv.lu](http://www.flmp-ivv.lu)) Kontakt: Pia Kintziger, 809198, [flmp@pt.lu](mailto:flmp@pt.lu) Öffentlicher Transport: Haltestelle Linger, Ecole.



### Créer, associer, coudre

Le Kulturhaus Niederanven organise un **atelier**

**d'expérimentation avec tissu** pour débutant-e-s à partir de 14 ans. À l'issue d'une série d'échantillons, les participant-e-s sont incité-e-s et guidé-e-s à créer, sculpter, multiplier, couper, coller, associer, envelopper, combiner, coudre, repasser, expérimenter avec différents tissus d'habillement et de les transformer en association avec d'autres matériaux de confection. Les techniques ainsi apprises laissent libre cours à l'imagination et mènent à la création personnelle d'un costume de scène riche en détails. L'atelier sera guidé par Alexandra Lichtenberger et aura lieu **entre le 7 et le 11 avril de 14h à 17h**. Les frais de participation sont de 135 euros, prière d'amener des ciseaux de couture et des aiguilles à coudre. Alexandra Lichtenberger est maquilleuse, diplômée du ITM (Institut Technique du Maquillage, Paris, option effets spéciaux) et costumière (Master Koninklijke Academie voor Schone Kunst, Anvers). Elle a déjà travaillé pour de nombreuses productions de scène. Plus d'informations : Kulturhaus Niederanven, 145, route de Trèves, L-6940 Niederanven, Tél.: 00352 26 34 73 1 Fax.: 00352 26 34 73 23, [www.khn.lu](http://www.khn.lu), [info@khn.lu](mailto:info@khn.lu)

WAT ASS LASS | 04.04. - 13.04.

## MI, 9.4.

### JUNIOR

**Biller aus Pabeier déi lafe kënnen (1/2)**, Vakanzenatelier fir Kanner vu fënnef bis aacht Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 22 50 45.

### MUSEK

**Ennio Morricone**, d'Coque, *Luxembourg-Kirchberg*, 20h.

**Hair**, Musical von Galt MacDermot, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Derrin Nauendorf**, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 20h30. Tél. 26 20 52 981.

**Sohn**, Exit07, *Luxembourg*, 21h.

**The Scandals**, Soulkitchen, *Luxembourg*, 21h.

### THEATER

**Gespräche mit Astronauten**, von Felicia Zeller, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Don Carlos**, dramatisches Gedicht von Friedrich Schiller, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Comparution immédiate**, textes de Dominique Simonnot, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

**Flunkerland**, e Kabarettprogramm vun der Peffermillchen, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tel. 26 34 73-1.

### PARTY/BAL

**Sonic Protest**, festival et soirée musicale, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

## DO, 10.4.

### JUNIOR

**Biller aus Pabeier déi lafe kënnen (2/2)**, Vakanzenatelier fir Kanner vu fënnef bis aacht Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 22 50 45.



Elektro, Soul und R&B sind die Zutaten, die „Sohn“ brauchte, um den London-Sound zu redefinieren - am 9. April im Exit07.

### KONFERENZ

**Wohnen jenseits der Grenze. Regionale Integration und ihre lokale Verwirklichung**, mit Dr. Elisabeth Boesen und Dr. Gregor Schnuer, Universität Luxemburg, Gebäude III, Piaget-Saal, *Walferdange*, 14h15. Tel. 46 66 44-6563/6560

### MUSEK

**Omar Sosa Sextet**, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

### THEATER

**Sein oder Nichtsein**, von Nick Whitby nach Ernst Lubitsch, Alte Feuerwache,

*Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Der letzte Vorhang**, Stück von Maria Goos, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

### KONTERBONT

**Le rhum et ses origines**, atelier de dégustation, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 18h30. Tél. 26 20 52 98-1.

**Chameleon**, projection du film de Krisztina Goda, Café Ancien Cinéma, *Vianden*, 20h. Tel. 26 87 45 32.

## FR, 11.4.

### MUSEK

**Dyna B**, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

**BB Brunes**, Kulturfabrik, *Esch*, 19h30. Tél. 55 44 93-1.

**Renan Luce**, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. REPORTE AU 25. OCTOBRE.

**Der Wildschütz oder die Stimme der Natur**, komische Oper in drei Akten von Albert Lortzing, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Renan Luce**, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

**Iyeoka**, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

**Natas Loves You**, Soulkitchen, *Luxembourg*, 21h.

### THEATER

**Sein oder Nichtsein**, von Nick Whitby nach Ernst Lubitsch, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Anastasia/Shadow**, von Kenneth MacMillan und Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Ephiphobia (Angst vor Teenagern)**, von Tamsin Oglesby, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**Die Heiratsfalle**, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Hannes Bender**, Kabarett, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Éierens an Néierens**, Kaméidistéck vum Wolfgang Binder, mam Déifferdenger Theater, Theatersall (rue Jean Gallion), *Oberkorn*, 20h. [www.tmd.lu](http://www.tmd.lu) oder Tel. 691 61 65 87.

## SA, 12.4.

### JUNIOR

**Luuchtlaboratoire**, Atelier fir Kanner vu fënnef bis aacht Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art

WAT ASS LASS | 04.04. - 13.04.



Nigériane d'origine, la poétesse et chanteuse Iyeoka enchantera l'Atelier ce 11 avril.

contemporain, *Luxembourg*, 15h.  
Tél. 22 50 45.

#### MUSEK

**Récital d'orgue**, par Francis Lucas, oeuvres de Bach, Tunder et Lübeck, cathédrale, *Luxembourg*, 11h.

**Macbeth**, Oper von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

**Cri Cosmo**, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Porn Queen + Dirty Crows + Versus You**, CD-Release, Rockhal, Club, *Esch*, 20h30.

**Concert à l'entrepôt**, Trois groupes : Angakok, The Great Old Ones, Regarde les hommes tomber, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 20h30. [www.entrepotarlon.be](http://www.entrepotarlon.be)

**Guy Noel Band**, Café Ancien Cinéma, *Vianden*, 21h. Tel. 26 87 45 32.

**Aber das Leben lebt + Sound 8 Orchestra**, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

#### THEATER

**Das Wehr**, Stück von Conor McPherson, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

**Bluthochzeit**, Tanzstück von Sven Grünmacher, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Die Heiratsfalle**, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Éierens an Néierens**, Kaméidistéck vum Wolfgang Binder, mam Déifferdenger Theater, Theatersall (rue Jean Gallion), *Oberkorn*, 20h. [www.tmd.lu](http://www.tmd.lu) oder Tel. 691 61 65 87.

## SO, 13.4.

#### MUSEK

**8. Kammerkonzert**, Werke von Messiaen und Brandmüller, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater,

*Saarbrücken (D)*, 11h.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

**Laurent Payfert Quartet**, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30.  
Tél. 26 20 52 981.

**Kammerkonzert**, mit Mitgliedern des Philharmonischen Orchesters der Stadt Trier, Werke von Beethoven und Reinecke, Römersaal der Vereinigten Hospitien, *Trier (D)*, 16h.

**Hair**, Musical von Galt MacDermot, Theater, *Trier (D)*, 18h.  
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Groovin High Group**, Jazz, Theater Leidinger (Mainzer Str. 10), *Saarbrücken (D)*, 18h.  
Tel. 0049 681 93 27-0.

**Birth of Joy**, Rockhal, Café, *Esch*, 20h30.

#### THEATER

**Die Heiratsfalle**, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 14h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Gespräche mit Astronauten**, von Felicia Zeller, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

#### KONTERBONT

**Marché aux fleurs et aux plantes**, place des Martyrs, *Luxembourg*, 9h - 17h.

**Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten**, Führung durch das Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h.  
Tel. 26 74 64-1.



MAKINGLUXEMBOURG.LU



# WE MAKE LUXEMBOURG.

SOLIDARITÉIT AMPLAZ RASSISMUS